

「シリアに停戦監視団派遣へ」 2012年04月15日(日)のニュースカテゴリ：国際

英文: The [UN Security Council](#) has voted [unanimously](#) in favor of a [resolution](#) to send [observers](#) as soon as possible to [monitor](#) the [UN-mediated ceasefire](#) in Syria.

It's the first [legally-binding](#) resolution that the 15-member council has approved since the Syrian government began a [crackdown](#) on [rebel forces](#) in March of last year.

Syria's government forces have continued attacks even after President Bashar al-Assad told the UN and Arab League [envoy](#), Kofi Annan, that his troops would [halt military operations](#) across the country by last Thursday.

[Anti-government forces](#) have [denounced](#) the government and called on the United Nations to send observers.

The resolution approved on Saturday [condemns](#) Assad's government for its [brutal](#) crackdown on opposition forces.

It calls on the Syrian government to [withdraw](#) its troops from urban areas and to halt the use of [heavy weapons](#), including [tanks](#).

The resolution [authorizes](#) the [dispatch](#) of an [advance team](#) of up to 30 [unarmed](#) observers to Syria, and the [deployment](#) of an observer team immediately after the UN and Syrian government reach an agreement.

Russia and China also supported the resolution, unlike two previous votes in which both countries [exercised](#) their [veto power](#).

The unanimous approval by the UN Security Council comes after the [death toll](#) in Syria is believed to have [topped](#) 9,000.

和訳 Wayaku: 国連安全保障理事会は、シリアで国連の仲介による停戦を監視するため、できるだけ速やかに監視団を派遣する決議案を全会一致で採択しました。

これはシリア政府が反政府勢力の弾圧を始めた去年の3月以来、15か国からなる安全保障理事会が初めて承認した、法的拘束力を持つ決議です。

バシャル・アル・アサド大統領は、国連とアラブ連盟の合同特使を務めるコフィ・アナン氏(前国連事務総長)に対し、先週木曜日(4月12日)までにシリア全土で軍事行動を停止すると述べましたが、シリアの政府軍はその後なお攻撃を続けています。(これに対し)反政府勢力は政府側を非難するとともに、国連に対し監視団を派遣するよう要請していました。

土曜日(4月14日)に採択された決議は、反政府勢力に対するアサド政権の残忍な弾圧を非難するとともに、都市部から部隊を撤退させ、戦車などの重火器の使用をやめるようシリア政府に求めています。そして(まず)非武装の先遣隊を最大30人シリアへ派遣し、国連側とシリア政府側の話しがまとまり次第、速やかに監視団を派遣することを認めるものとなっています。

過去2回の決議の採択の際には拒否権を行使したロシアと中国も、今回は賛成にまわりました。

国連安全保障理事会が全会一致で（決議を）採択した背景には、シリアでの死者が9,000人を超えたと見られている状況があります。

Discussion. Talk about the following:

- Are there things in the article that are not clear with you?
(Are there any parts you don't understand?)
 - Give a summary or main point of the news article.
 - What did you find most surprising in the article?
 - Can you tell me anything else you already knew about this story?
 - Please choose 3 of the key words or new words and use each one in a sentence.
-

Today's vocabulary –

halt

停止する、止める、止まる

halt は、もともとドイツ語から来た単語です。英語では、stop よりもフォーマルな語というニュアンスがあります。

ニュース本文では、halt military operations（軍事行動を停止する）という表現でした。一方、下記の例文は「生産は停止した」となっています。

例文: Production came to a **halt** when the workers went on strike.

労働者がストライキに入って、生産は停止した。

***Try students to make a sentence.** * Ask student to make their own sentence for this word. Check and correct these then let them memorize them. Then the student must repeat it many times until she/he can say it without looking at the sentence.